

Генеральная конференция

GC(48)/1
Date: 23 June 2004

General Distribution

Russian
Original: English

Сорок восьмая очередная сессия

Предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилом 2 Правил процедуры Генеральной конференции¹ Генеральный директор настоящим извещает все государства - члены Агентства о том, что сорок восьмая очередная сессия Генеральной конференции откроется в 10 час. 00 мин. в понедельник, 20 сентября 2004 года, в Венском центре "Австрия"².
2. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (в субботу, 18 сентября, и в воскресенье, 19 сентября 2004 года), будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно предлагается воспользоваться этой возможностью с целью достижения скорейшей договоренности по организационным вопросам и тем самым содействовать успешному проведению сессии, обеспечивая в необходимых случаях прибытие своих представителей в Вену заблаговременно, с тем чтобы они могли участвовать в проводимых перед сессией совещаниях групп и в соответствующем процессе принятия решений в группах. Помещения для совещаний могут быть зарезервированы через Секцию конференционного обслуживания Секретариата (тел.: +43 1 2600/21320).
3. В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Конференции Генеральный директор в консультации с Советом управляющих составил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. В аннотации к каждому пункту на рассмотрение Генерального комитета вносится предложение относительно того, где первоначально должен обсуждаться данный вопрос - на пленарном заседании или на заседании комитета.
4. В случае получения Генеральным директором до 21 августа 2004 года любого требования согласно правилу 13 о включении в повестку дня дополнительного вопроса такой вопрос, если на него не распространяется действие правила 21, будет включен в перечень вопросов, который будет разослан не позднее 31 августа 2004 года.

¹ GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

² Венский центр "Австрия" расположен по адресу: Am Hubertusdamm 6, 1220 Vienna, рядом с Венским международным центром.

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета
2. Заявления о приеме в члены Агентства
3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
4. Выступление Генерального директора
5. Порядок работы Конференции
 - a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
 - b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии
6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2005 год
7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2003 год
8. Выборы членов Совета управляющих
9. Отчетность Агентства за 2003 год
10. Бюджет Агентства на 2004 год – дополнительные ассигнования
11. Бюджет Агентства на 2005 год
12. Шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет
13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами
14. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма
15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества
16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями
17. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола
18. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО
19. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке
20. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля
21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства
22. Проверка полномочий делегатов
23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2005 год

Аннотации

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета³ *Пленарное заседание*

Согласно правилу 34 Правил процедуры Генеральная конференция должна будет избрать Председателя Конференции. Кроме того, согласно правилам 34 и 40 Конференция должна будет по предложению Председателя избрать восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов.

2. Заявления о приеме в члены Агентства *Пленарное заседание*

Генеральной конференции будет представлена рекомендация Совета управляющих относительно заявления о приеме в члены Агентства. В документе GC(48)/5 содержится рекомендация Совета относительно заявления Республики Чад.

3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций *Пленарное заседание*

Ожидается, что будет зачитано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Выступление Генерального директора *Пленарное заседание*

Ожидается, что на Конференции выступит Генеральный директор.

5. Порядок работы Конференции

а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения *Генеральный комитет*

Согласно правилу 42 а) Генеральный комитет должен доложить Конференции о предварительной повестке дня, изложенной в настоящем документе, и о любых дополнительных или новых вопросах (правила 13 и 15). Затем Конференция утвердит повестку дня (правило 14) и распределит пункты для первоначального обсуждения.

б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии *Генеральный комитет*

После рассмотрения рекомендаций Генерального комитета Конференция согласно правилу 8 должна установить дату закрытия данной сессии и согласно правилу 1 установить дату открытия сорок девятой (2005 год) очередной сессии.

6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2005 год *Пленарное заседание*

Государствам-членам будет настоятельно предложено взять обязательства относительно взносов в Фонд технического сотрудничества на 2005 год, и будет обращено внимание на то, что такие обязательства относительно взносов могут быть взяты ими во время сессии.

³ Как указано в пункте 2 препроводительной записки, в выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции, будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Предполагается, что эта мера поможет региональным группам достигнуть договоренности относительно их кандидатов в состав Генерального комитета до начала утреннего заседания в понедельник, с тем чтобы работа Конференции началась без промедления.

7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2003 год

Пленарное заседание

Согласно статье V.E.4 Устава Конференция должна рассмотреть утвержденный Советом управляющих Ежегодный доклад Агентства за 2003 год (GC(48)/3).

В рамках предпринимаемых усилий, направленных на рационализацию работы Генеральной конференции, рекомендовано выступления делегатов в общей дискуссии ограничить 15 минутами.

8. Выборы членов Совета управляющих

Пленарное заседание

Конференции будет предложено избрать 11 членов в Совет управляющих⁴. Согласно правилу 83 Председатель сообщит Конференции о тех выборных местах в Совете, которые должны быть замещены, с тем чтобы после окончания сессии состав Совета соответствовал положениям статьи VI.A. Устава. В документе GC(48)/4 приводится информация о назначениях в состав Совета на 2004-2005 годы, произведенных в соответствии со статьей VI.A.1 Устава.

9. Отчетность Агентства за 2003 год

Комитет полного состава

В соответствии с правилом 12 i) отчетность Агентства за 2003 год вместе с докладом Контролера со стороны по данному вопросу и докладом Совета направляется Конференции.

10. Бюджет Агентства на 2004 год – дополнительные ассигнования

Комитет полного состава

Как было предварительно указано Секретариатом на Комитете по программе и бюджету в мае 2004 года, к Совету на его заседаниях в сентябре 2004 года будет обращена просьба рекомендовать Конференции выделить дополнительные ассигнования к регулярному бюджету на 2004 год, с тем чтобы покрыть долю Агентства в отношении неотложных бюджетных потребностей на новые меры повышения безопасности в Венском международном центре, а также соответствующих потребностей в отношении региональных бюро, отделений на местах, бюро по связи и лабораторий МАГАТЭ.

11. Бюджет Агентства на 2005 год

Комитет полного состава

В соответствии со статьей V.E.5 Устава Конференции предлагается утвердить бюджет Агентства на 2005 год, который Совет на основании статьи XIV.A представляет ей в документе GC(48)/2.

12. Шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет

Комитет полного состава

Согласно статье XIV.D Устава Конференции будет представлена предлагаемая шкала обязательных взносов государств-членов в Регулярный бюджет Агентства на 2005 год.

13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами

Комитет полного состава

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(46)/RES/9 и GC(47)/RES/7. Ожидается, что Генеральная конференция рассмотрит доклады по ряду вопросов, включая:

⁴ Срок полномочий Бразилии, Дании, Египта, Кубы, Малайзии, Нидерландов, Новой Зеландии, Панамы, Саудовской Аравии, Судана и Чешской Республики истекает в конце очередной сессии нынешнего года (см. документ GC(46)/RES/DEC(2002), постановление GC(46)/DEC(10).

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(47)/RES/7.A;
- безопасность и сохранность радиоактивных материалов;
- безопасность перевозки;
- Конвенцию об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенцию о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;
- Кодекс поведения по безопасности исследовательских реакторов; и
- Обзор ядерной безопасности за 2003 год.

14. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(47)/RES/8. Ожидается, что Генеральная конференция рассмотрит доклад по вопросам, относящимся к физической ядерной безопасности.

15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(47)/RES/9 в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 15 ее постановляющей части.

16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(47)/RES/10. Ожидается, что Генеральная конференция рассмотрит доклад по развитию событий в связи с пунктами резолюции GC(47)/RES/10, включая:

- ядерные знания;
- инновационные ядерные технологии; и
- Обзор ядерных технологий – 2004.

17. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(47)/RES/11, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 17 ее постановляющей части.

18. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО *Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение пункта 10 постановляющей части резолюции GC(47)/RES/12, в котором Генеральная конференция в прошлом году постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить этот вопрос в повестку дня своей сорок восьмой очередной сессии.

19. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке *Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(47)/RES/13, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 9 ее постановляющей части.

20. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля

Пленарное заседание

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение одобренного Конференцией заявления Председателя, содержащегося в документе GC(47)/DEC/13.

21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства

Пленарное заседание

Этот вопрос включен, поскольку Конференции будет предложено избрать одного или нескольких членов Комитета по пенсиям персонала Агентства.

22. Проверка полномочий делегатов

Генеральный комитет

Согласно правилу 28 Правил процедуры Генеральный комитет, собравшись на заседание в качестве комитета по проверке полномочий, проверит полномочия всех делегатов и представит Конференции доклад по этому вопросу.

**23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд
технического сотрудничества на 2005 год**

Пленарное заседание

Ожидается, что во время работы Конференции будут объявлены обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2005 год и что Председатель представит Конференции доклад по этому вопросу.